

政策名称 对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策)		政策编号	发行编号	页数	
		904	4	第 1 页/共 6 页	
		适用范围		批准偏差	
		全球	是	否	X
组织	审批人		上一版本	生效日期	
法律部门			2012 年 10 月 1 日	2015 年 12 月 31 日	
	Laura Nyquist (总顾问)				

最后审核日期：2019 年 1 月 16 日

本政策包含并补充了 Teradata 行为准则、Teradata 企业道德指南、CMP 912（礼品和娱乐政策），以及本政策或本政策附录中所引用的其他公司政策的相关条款。

政策视角

Teradata 对贿赂、贪污和洗钱（统称“腐败”）实施零容忍策略。因此，本政策可称为“零容忍政策”或我们的“全球反腐败政策”。

本零容忍政策适用于 Teradata，或 Teradata 代表，或有关 Teradata 在世界任何地方执行的所有交易或提供的物品。所有 Teradata 实体、子公司、附属公司、分销商、经销商、供应商、承包商、代理商、经纪人和全球其他第三方代表及其所有高级职员、董事、员工、代理人和其他代表（统称“Teradata 人员”）均必须遵守本政策。

本零容忍政策适用于所有类型的腐败情况——包括公共腐败和私人腐败。因此，本政策适用于 Teradata 人员与任何“公职人员”以及任何“私人官员”有关的所有交易。就本政策而言，“公职人员”是指政府、政治实体、政党、国际公共机构或“国有企业”（例如由政府实体全部或部分持有的银行、电信、运输或公用事业公司）的任何员工、承包商、代理人、当选或获任的官员、候选人、被提名人或其他代表。

就本政策而言，“私人官员”指任何非公职人员，但他们属于实际或拟议的 Teradata 客户、供应商、承包商、服务提供商、经销商、中间商、代理商、经纪人或其他商业联盟合作伙伴的高管、董事、员工、代理人或其他代表。涉及公职人员的腐败在本政策中称为“公共腐败”；涉及私人官员的腐败在本政策中称为“私人腐败”。

<p>政策</p> <p style="text-align: center;">对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策)</p>	<p>政策编号</p> <p style="text-align: center;">904</p>	<p>页数</p> <p style="text-align: center;">第 2 页/共 6 页</p>
---	--	--

Teradata 要求：

- (1) 公司所有人员始终遵从所有适用的反贿赂、反腐败和反洗钱法（统称“反腐败法”），包括美国的《反海外腐败法》（“FCPA”）、英国的反贿赂法，以及我们执行业务所在的各个司法管辖区和地点的相关法律法规；
- (2) 旨在预防和降低贿赂、腐败和洗钱的风险和影响，检测和处理贿赂、腐败和洗钱问题的政策、做法、控制机制和程序，以及必须在公司内部实施有助于确保人员遵守反腐败法的举措；
- (3) 必须遵从和强制执行这些政策、做法、控制和程序。

Teradata 全球人员：

- (1) 应在与公司相关的所有活动、事项和交易中，坚守高标准的商业道德；
- (2) 必须避免提供、索取、支付、接受、促进、授权、批准、纵容、参与不完全准确地记录公司账簿和记录，以及隐瞒贿赂、回扣、洗钱、不当疏通费/活动费，以及所有其他行贿、转移有价物品的行为；并且
- (3) 必须注意并遵守其他 Teradata 政策和标准，这些政策和标准也涉及可能引起或涉及贿赂、腐败和/或洗钱的行为和做法，例如 Teradata 礼品和娱乐政策（CMP 912）、利益冲突政策（CMP 901）、旅行和娱乐政策（CMP 802）、Teradata 行为准则以及相关的 Teradata 企业道德指南。

FCPA 规定了美国公司及其员工在美国海外市场，或者涉及美国海外市场的情况下开展业务时，必须遵守的全球反贿赂和反腐败的最低要求。FCPA 特别适用于针对公职人员或与之有关的交易、支付、贿赂、回扣和其他有价物品（直接和间接）的转让。参与涉及公职人员的销售或其他活动的 Teradata 人员必须确保自己始终遵守 FCPA，如果不确定情况，则必须事先寻求 Teradata 法律部门或 E & C 办公室的指导和指示，以免做出任何违反 FCPA 规定的行为。

世界上有许多国家、省、州和其他司法管辖区，包括美国大多数州，也采取了反贿赂、反洗钱和其他适用于公共腐败以及私人腐败的反腐败法律、法规和准则。这些法律往往适用于符合以下情况的公司及其代表：

政策	政策编号	页数
对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策)	904	第 3 页/共 6 页

(1) 在该司法管辖区内成立公司或经营业务；(2) (作为主要承建商或分包商) 竞标或参与该司法管辖区内或针对该司法管辖区的政府相关合约；或(3) 通过雇用、签订合同或以其他方式与在该司法管辖区注册成立公司或经营业务的公民、居民或公司往来。

全世界和许多司法管辖区都在愈发严格地执行和落实这类反腐败法律。违反这些法律，将受到的刑事处罚可能包括：涉案人员被长期监禁，对涉案人员和涉案公司均处以巨额罚款，相关公司可能需依法放弃不正当的收益。这些违规行为可能起源于腐败的潜在行为本身和/或公司没有足够的程序来预防、发现和阻止贿赂/腐败，或者未能保持准确的帐目和记录，以完整和公正地反映所有交易涉及的真实金额、目的、性质和参与各方，以及其他有价物品的转移情况。因此，违反公司的控制机制和程序（这些控制机制和程序旨在预防、发现和制止贿赂/腐败现象），或者故意对公司的账簿和记录（包括礼品、招待和旅行方面的记录）弄虚作假，进行不准确或不完整记录的公司员工和代表也可能违反了反腐败法。公司对故意违反这些控制机制、程序、记录和帐簿记录要求的行为采取零容忍态度。公司将对违反本政策的所有 Teradata 人员采取纪律处分，包括终止雇佣关系或与 Teradata 签订的合同（如果他们不是员工），公司还可能将违规行为报告给执法人员，并配合针对这些违法人员的调查和指控。公司无法容忍所有这些违反反腐败法的行为，无论涉及金额多小，均属于严重违纪。

政策

Teradata 人员必须以合法和道德的方式开展业务，必须遵守所有反腐败法律，包括 FCPA 和英国反贿赂法，并且必须遵守所有准确的帐簿和记录以及与之相关的适当程序的要求。以下政策声明陈述了针对此类行为的最低标准。但我们希望 Teradata 人员的实际商业行为能够超越这些最低标准。例如，即使根据当地法律的明确规定或当地执法官员强制执行的要求，以奢侈个人礼品/招待和为客户代表提供的好处等形式出现的私人腐败，可能并不属于非法行为，但 Teradata 人员仍然不得参与其中。

<p>政策</p> <p style="text-align: center;">对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策)</p>	<p>政策编号</p> <p style="text-align: center;">904</p>	<p>页数</p> <p style="text-align: center;">第 4 页/共 6 页</p>
---	--	--

政策声明

1. 公司董事、高级职员、员工、代理人和其他第三方代表均不得：

提供、主动提供、承诺提供任何贿赂、回扣、金钱或任何有价值的物品，或授权直接或间接为其付费，或为公职人员或私人官员的利益或为私利而进行、获取、保留、指导或影响公司相关业务，或接受由该官员或其所在机构、国有企业或企业为公司提供的非法、腐败或不正当的好处。

因此，公司严禁“疏通费”和“活动费”行为。疏通费/活动费通常是指 Teradata 人员或 Teradata 人员代表向政府官员提供的现金付款或其他转账，由政府官员以其个人身份接收或保留该款项，以便促进或以有利于 Teradata 或 Teradata 人员的方式提升该人员的业绩。例如，过去在其他一些公司以及美国境外的某些地方，企业员工提供小额疏通费/活动费可能是一种常见、可接受的和/或合法的做法。如以小费形式将其支付给某些政府官员，以顺利处理海关和出入境检查等部长级别的事务。Teradata 严禁这类疏通费/活动费，无论它们从技术上讲是否属于相关国家的非法行为，公司均对其采取零容忍态度。

但是，由政府实体提供且其公布了合法加急费用表或加急服务，并通过支票或电子转账从公司或公司代表向政府实体支付款项，同时该款项已正确登记在 Teradata 的账簿和记录中的，可不属于疏通费/活动费。例如，如果公司支付了国有企业公用事业部门公布的针对这类加急服务的费用/费率，以获得其公用事业机构的某些合法加急或正常工作时间外的公用事业设施或维修服务；这种情况不构成支付疏通费/活动费或者违反本政策的行为。如果 Teradata 人员对拟议的付款是否属于被禁止的付款、被禁止的疏通费/活动费或合法加急费安排存在任何疑问，则必须寻求 Teradata 法律部门或企业道德和合规性 (E&C) 办公室成员的指导。在获得同意、授权或进行支付之前，Teradata 人员必须遵循 Teradata 法律部门或 E&C 办公室的指导。

<p>政策</p> <p style="text-align: center;">对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策)</p>	<p>政策编号</p> <p style="text-align: center;">904</p>	<p>页数</p> <p style="text-align: center;">第 5 页/共 6 页</p>
---	--	--

2. 公司将采用和管理公司会计政策、程序和控制机制，以便遵守 FCPA、英国反贿赂法和其他反腐败法关于准确账簿和记录以及适当程序的要求，以禁止和阻止公司资金流入违反这些法律的用途，并要求公司的账簿和记录完整、公平、合理地反映所有付款、费用、转账、资产的真实和准确的数额、特性、接收者、日期、性质和目的，以及为公司或由公司进行的交易。特别要注意：
 - a. 所有涉及公司及其附属公司的资金或资产的交易必须记录在公司的账簿和记录中，并通过定期财务报告和报表向公司的全球金融机构公布；
 - b. 未出现在公司账簿和记录中且未以定期报告和声明的形式，向公司的全球财务部门公布的资金或资产（有时称为“行贿基金”）属于被禁止行为；
 - c. 公司或其附属公司的账簿和记录均不得出现虚假或误导性的记录；
 - d. 代表公司或其附属公司支付的所有款项和所产生的所有费用（包括其他形式的转账、交易和资产处置，例如提供相应价值的物品）均须出示合理的文件证明，该文件应完整、公正和合理地反映了该款项/费用的真实和准确数额、特性、接收者、日期、性质和目的；
 - e. 除该文件所证实和支持的款项/费用之外，不得出现用于其他目的的任何款项和费用（包括其他形式的转账、交易和资产处置，例如提供相应价值的物品）；以及
 - f. 禁止发布虚假或误导性的声明，或遗漏或导致遗漏任何事实或陈述，以此误导任何官员、会计师、审计师或其他与财务报表的审计、审查、调查或备制有关的公司高级职员。

公司的企业财务和会计政策及相关操作程序应建立会计控制机制，以帮助确保、监督和验证相关行为是否遵从本政策的规定。

3. 如果发现违反本政策或疑似违反本政策的行为，或者对本政策、遵守本政策或本政策所适用的法律存有疑问，应立即联系公司法律部门或 E&C 办公室。

政策	政策编号	页数
对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策)	904	第 6 页/共 6 页

4. 公司政策和/或程序要求每位高级职员、经理和员工定期尽其所知地证明账簿和记录、财务报表/报告和/或公司披露信息是准确、合规和完整的，和/或列出此类认证声明的任何例外情况，必须在其当时的定期认证例外声明中披露他/她所知道的每个违反本政策的行为，包括没有准确反映公司的账簿和记录、财务报表/报告或披露信息，或者向公司的首席财务官、法律部门、E & C 办公室、首席执行官、审计委员会和/或董事会报告的违规行为。

政策附录 对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策) - 附录	政策编号 904s	页数 第 1 页/共 6 页
---	------------------	-----------------------

政策附录

关于主要的 FCPA /反贿赂/反腐败法律要求和影响，以及 Teradata 如何处理此类问题的概要

本附录旨在为 Teradata 人员提供概要性指导，补充说明政策中未陈述到的内容。本概要汇总了 FCPA 和其他反腐败法的各种规定（截至本政策版本生效后，以本政策的最后一次审核日期之后的更新版为准）。关于反腐败法的解释、决定/意见和案件；与反腐败法有关的指导、最佳做法、建议的风险规避/缓解行动，以及对潜在结果的预测；与反腐败法有关的公司政策、惯例、程序、要求和指导。

本摘要不代表公司承认反腐败法的具体规定、要求或解释在任何时间均适用于特定事实和情况，也不构成公司对此的法律立场或法律建议。

如果 Teradata 人员对某事是否可能违反反腐败法存有任何疑问或疑虑，应及时咨询公司法律部门或 E & C 办公室，以便公司根据所涉及的实际情况和情形，提供特定的法律指导和建议。

公司的行为准则、相关的企业道德指南和其他政策（包括礼品和娱乐政策（CMP 912），利益冲突政策（CMP 901）及公司财务和会计政策）也提供了有关遵从反腐败法、处理与此有关的特定问题和情况的更多要求和指导原则。

美国《反海外腐败法》（FCPA）的目的包括：（1）禁止在美国境内成立/在美国交易的公司及其在全球的所有子公司及员工和其他代表参与行贿、回扣和其他贿赂/转让，以获取、保留或影响业务，或从官员、政府实体、全部或部分政府持有的企业、国际公共机构获得其他非法、腐败或不正当的待遇；（2）要求执行会计程序和控制机制：（i）防止公司资金被用于此类非法、不道德、腐败或不正当的目的；（ii）公司账簿和记录要完整、公平和合理地反映真实和准确金额、特性、接收人、日期、付款的性质和目的、转让和支出情况（包括如实反映此类被禁止的交易，不得有所隐瞒）。

政策附录 对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策) - 附录	政策编号 904s	页数 第 2 页/共 6 页
---	--------------	-------------------

I. 反贿赂/反腐败条款

A. 禁例

以下情况可能违反 FCPA 规定：

1. 存在被禁止的行为。
 - a. FCPA 禁止的行为包括付款、收受礼品，主动提供或给予，承诺提供或给予，以及授权提供或给予金钱或任何有价值的物品。
 - b. 禁止向第三人/第三方提供、主动提供、承诺提供或授权向其付费、赠礼或提供任何有价值物品的行为，且接受这一好处的第三人/第三方也知晓该行为违反 FCPA 的规定。未对第三人/第三方将会如何或者是否有权处理这种公司付款/赠与/资产展开合理调查和尽职调查，或者在看到有可能违反 FCPA 的警告标志（“危险信号”）时，未采取或展开进一步调查或尽职调查——则可能构成相关证据或引起相关推断，形成涉事者已经或应该清楚该款项/赠与/资产违反 FCPA 规定的根据。
2. 涉及金钱或有价物品的付款或馈赠。
 - a. 这可能包括现金、财产的赠与、支付费用、贷款、财务担保、资产的使用或转让，或向相关人员（或为其个人利益）提供的任何有价值物品。
 - b. 这种付款或馈赠可能直接或间接通过第三人/第三方渠道完成。
3. 这种付款或馈赠针对的是官员或候选人（或其一个或多个家庭成员、业务同事、代理人或其他代表）。
 - a. 不得向“官员”（或为其利益）采取被禁止的付款和赠礼行动。这里的“官员”包括政府的官员和员工，或该政府的任何部门、机构或分部，或任何完全或部分由政府持有的实体（“国有企业”，如部分国有的银行、公用事业、运输供应商和电信供应商），或任何国际公共机构（如联合国及其机构和组织）。“官员”还包括以官员、代理、代表或关系身份行事，或代表其他官员或政府，或该政府的任何部门、机构或分部，或任何国有企业、国际公共机构行事的任何人。

政策附录	政策编号	页数
对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策) - 附录	904s	第 3 页/共 6 页

- b. 不得向任何政党或其官员（或为其利益）或任何政治职位的候选人（或为其利益）采取被禁止的付款和赠礼行动。因此，使用任何公司资金、资产或资源向政党、政治官员或政治候选人（或为其利益）提供的所有款项、费用、礼品和资产贷款/转让只能在事先获得公司政府事务副总裁的书面许可的情况下进行，并且必须遵从 FCPA，其他适用的反贿赂、反腐败和反洗钱法律，所有适用的选举和竞选财务法律、法规和披露信息，以及公司的政治活动政策声明（见）。<http://www.teradata.com/Political-Activity-Policy-Statement>
4. 这种付款或馈赠具有“腐败”性质。
- 当付款或馈赠的意图是（a）影响官方或政治候选人，令以其官职身份解决或决定某一问题或（b）影响官员或候选人采取或不采取违反其合法职权的行动时，这种付款或馈赠就具有腐败性质。即使这种试图影响官员或候选人的做法并未获得成功，也仍然属于违反 FCPA 的行为。当某一款项或赠礼行为成为事实时，其本身就构成了具有腐败意图的证据，或者可以推断出存在违反 FCPA 的腐败意图（即实际、明显、肯定、明确或直接的腐败意图证据不一定代表违反了 FCPA）。
5. 付款或馈赠以获取、保留或直接交易，或从官员、政府实体、国有企业或国际公共机构获得或影响其他非法、腐败或不正当的优惠待遇。
- a. 如果付款或馈赠的意图是将现有的、正在进行的或未来的业务指向任何人，则属于违规行为。
- b. 为获得更优惠的税收待遇，允许或忽视违法行为，或与现有的、正在进行的或未来的合同或业务运营相关的其他优惠待遇而进行付款或馈赠，也属于违规行为。但是，正常的游说和行业协会活动不一定是违规行为，前提是其遵守了适用的法律、法规以及与法律允许的游说/贸易协会活动有关的披露义务，并且事先获得公司的政府事务副总裁的批准，以及遵守公司的政治活动政策声明（见）。<http://www.teradata.com/Political-Activity-Policy-Statement>

政策附录	政策编号	页数
对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策) - 附录	904s	第 4 页/共 6 页

B. 面向第三方的支付/馈赠

违反 FCPA 的行为可能起源于向第三人/第三方提供或授权对其进行付款或馈赠，且知晓（基本确定或坚信）或有合理依据相信该款项或馈赠将被第三人/第三方用于影响官员或政治候选人的决策，若公司直接向该官员或政治候选人提供款项或馈赠则会违反 FCPA 规定。

C. 免责条款

以下付款不一定属于违反 FCPA 的行为：

1. 以法律允许的“疏通费”形式，向官员提供常见、习俗性和名义上的付款、小费、费用或赠品等，且仅用于管理或加快日常、非自行决定的政府行为，包括：
 - a. 获得开展业务所需的许可证、执照和其他官方文件；
 - b. 处理政府文件，如签证和工作指令；
 - c. 提供警察保护、邮件提取和交付，或与履行合同或货物在全国范围内过境有关的例行检查；
 - d. 提供电话服务、电力、水和装卸货物服务。

但这些付款必须是其所在国家书面法律允许的合法行为；并且其前提是这类疏通费的真实和准确的数额、特性、接收者、日期、性质和目的已完整、公正和合理地登记在公司的账簿和记录中。需要注意的是，这种行为仍然可能违反我们公司的零容忍政策、英国反贿赂法案和/或其他反贿赂、反腐败或反洗钱法律。如果对拟议的付款是否违法、是否属于禁止的疏通费/活动费或是否违反 Teradata 政策存有疑问，需事先咨询 Teradata 法律部门或 E & C 办公室，获得批准后再付款。

2. 公司承担或合理善意（例如，合法、好意、适当）地报销官员或候选人（或其代表）因与下列事务直接相关而产生的差旅、膳食和住宿费用：
 - a. 推广、展示或介绍产品或服务；或者
 - b. 执行或履行与政府、政府机关、国有企业或国际公共机构签订的合同，

政策附录 对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策) - 附录	政策编号 904s	页数 第 5 页/共 6 页
---	--------------	-------------------

前提是这些费用/报销符合国家/州/省/司法管辖区的明文法律规定，以及在公司的账簿和记录中完整、公平、合理地记录和反映了其真实和准确的数额、特性、接收者、日期、性质和目的；并且，此类费用/报销中不包含针对任何非涉及官员的个人/度假旅行、膳食或住宿的费用或报销。例如，不应为该官员的家庭成员或朋友提供或授权此类费用和报销。公司产生的相关费用/报销应仅涵盖符合必须时期、必须地点和合法商务目的实际合理的旅行、膳食和住宿，并且必须将其记录在公司的帐簿和记录中。（即，如果该官员希望携带一名家属或朋友陪同，若该官员因个人原因、休假或其他目的而希望延长出差旅行期，而其延长时期已超出执行相关的合法商务活动所需的期限；和/或该官员因个人原因、休假或其他目的而希望增加目的地，而增加的目的地已超过执行相关的合法商务活动的范围——则由此产生的旅行、膳食和住宿费用因视为该官员/参加人员的个人费用，而非公司的商务费用，并且公司不可提供或授权承担该费用）。

在因公职人员或为其利益而出现或授权产生这类商务旅行、膳食或住宿费用/报销之前，需事先咨询公司法律部门或 E&C 办公室，经其评估和批准之后方可采取行动。

此外，即使 FCPA 专门适用于公职人员的付款、馈赠和转让构成了公共腐败行为，Teradata 也有义务向 Teradata 人员告知有关 FCPA 及其潜在影响的信息。Teradata 人员应牢记 Teradata 政策、Teradata 行为准则、英国反贿赂法、其他反贿赂、反腐败和反洗钱法、客户合同和客户政策以及行为准则等适用于私人官员、私人腐败的相同或类似的标准和禁令。这里的要点就是，贿赂和腐败始终是错误行为，并且在全球所有地方和所有关系中都是错误行为（而且 Teradata 也不能容忍这此行为），无论其从技术上看是否违反 FCPA。

D. 处罚条例

1. 违反 FCPA 的行为可能让公司遭受大量的刑事和民事罚款和处罚以及利润损失。
2. 公司的高管、董事、员工、代理人和其他代表可能因违反 FCPA 而遭受巨额罚款和处罚，面临个人收益的损失/赔偿以及监禁（即入狱）。
3. 企业雇主无法承担因个人违反 FCPA 而产生的罚款、处罚或个人所得的损失/赔偿。

政策附录 对贿赂、贪污和洗钱的零容忍政策 (全球反腐败政策) - 附录	政策编号 904s	页数 第 6 页/共 6 页
---	--------------	-------------------

II. 会计控制（准确账簿和记录）条款

A. 要求

1. 根据 FCPA 规定，在美国成立/执行贸易的公司及其全球所有子公司必须制作和保存相当详细的账簿、记录和账户，以准确、公正地反映公司所有付款、支出、转账、交易和资产处置情况。
 - a. 这些的账簿、记录和账户必须包含所有付款、支出、转账、交易和资产处置的信息，无论数额大小均不例外。
 - b. 不允许出现未记录的付款、费用、转账、交易和处置信息，不允许伪造信息以及虚假陈述信息。
2. 这些公司及其全球所有子公司必须建立和维护内部会计控制系统，以便合理证明：
 - a. 根据一般或特定管理授权执行付款、支出、转帐和交易；
 - b. 记录付款、支出、转帐和交易，以便按照公认会计原则编制财务报表并维护对资产的责任；
 - c. 只有获得一般或特定的管理授权，才允许使用和转让资产；以及
 - d. 按适当时间间隔将资产会计记录与现有资产（即进行审计）进行对比，并对差异采取适当的补救措施。

B. 处罚条例

公司和个人因故意规避或未能实施此类内部控制机制，或故意伪造账簿和记录，将面临巨额的刑事罚款和严厉的刑事处罚，而且个人还将面临监禁。